

VAT reg.no. DE143760290



Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Inco terms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

32489897

4 Data spedizione/
Shipping Date

10.04.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

200246

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003695201

412

AGKBHL-P31L

+49 7223 941 6226

24466

148367

Manuela Ishak-Huber

1 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
9.916,5 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

9.053,0 kg

21 Imballo/
Packing

11 x TBA-501480, 55 x TBA-501481, 11 x TBA-501482

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

10635683

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mis. /

Qty Unit

40 Destinataro / Receiver

Q.tà / Qty +/-

10 2500189010

L-020M0-0G20-17 DC dry#S

594

Doppia frizione

210078049-0000-10

550003695201

Carico / Batch

Carico / Batch

0023645380

594 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Germania

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 594

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 11

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 16.04.18

Firma

180178985

5008071332 - 96

180179428

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	195420770	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	195422361	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
3	196730590	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
4	196732736	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
5	196737100	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	



Bolla di consegna
Delivery note
 Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 32489897

Datum/Date: 10.04.2018

			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
6	196737101	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
7	196739127	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
8	196739129	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
9	196741033	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
10	196744803	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
11	196745507	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

11	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
55	P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140	TBA-501481
11	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore 91002566 LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl			BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Dise Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10635683																																																			
2 Destinatarlo (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg																																																			
3 Luogo di consegna della merce Place of delivery of goods Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248			17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																			
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Data 11.04.2018			18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																																																			
5 Documenti allegati Documents Enclosed																																																						
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:10%;">6 Note particolari Mark and Nos</th> <th style="width:10%;">7 Posizione del collo Nr. dei colli</th> <th style="width:10%;">8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging</th> <th style="width:10%;">9 Descrizione merce Description of Goods</th> <th style="width:10%;">10 Numero Statistico Statistical Number</th> <th style="width:10%;">11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:10%;">12 Volume (m³) Volume (m³)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>32489897</td> <td>11 TBA-501480</td> <td></td> <td>automotive parts</td> <td>87089390</td> <td>9916,50</td> <td>10,032</td> </tr> <tr> <td>32489898</td> <td>1 TBA-501480</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>920,90</td> <td>0,912</td> </tr> <tr> <td>32489899</td> <td>15 TBA-501480</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>14235,00</td> <td>13,680</td> </tr> <tr> <td>32489900</td> <td>2 EUROPALLET</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>462,20</td> <td>1,920</td> </tr> <tr> <td colspan="6">Totale:</td> <td>25534,60</td> </tr> <tr> <td colspan="6"></td> <td>26,544</td> </tr> </tbody> </table>						6 Note particolari Mark and Nos	7 Posizione del collo Nr. dei colli	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9 Descrizione merce Description of Goods	10 Numero Statistico Statistical Number	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12 Volume (m³) Volume (m³)	32489897	11 TBA-501480		automotive parts	87089390	9916,50	10,032	32489898	1 TBA-501480				920,90	0,912	32489899	15 TBA-501480				14235,00	13,680	32489900	2 EUROPALLET				462,20	1,920	Totale:						25534,60							26,544
6 Note particolari Mark and Nos	7 Posizione del collo Nr. dei colli	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9 Descrizione merce Description of Goods	10 Numero Statistico Statistical Number	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12 Volume (m³) Volume (m³)																																																
32489897	11 TBA-501480		automotive parts	87089390	9916,50	10,032																																																
32489898	1 TBA-501480				920,90	0,912																																																
32489899	15 TBA-501480				14235,00	13,680																																																
32489900	2 EUROPALLET				462,20	1,920																																																
Totale:						25534,60																																																
						26,544																																																
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:10%;">Bez.s. Nr.9 Descr. No.9</th> <th style="width:10%;">Nr. etichette Hazard Hazard Label No.</th> <th style="width:10%;">Numero UN Number UN</th> <th style="width:10%;">Gruppo d'imballaggio Packaging Group</th> <th style="width:10%;">19 a carico di: To Be Paid By:</th> <th style="width:10%;">Fornitore Transportatore</th> <th style="width:10%;">Valuta Currency</th> <th style="width:10%;">Destinatario Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="4" rowspan="5"> 13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439 </td> <td colspan="2">Condizioni di trasporto Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Riduzione Reductions</td> <td>-</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Subtotale Subtotal</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Supplemento Supplement</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Altre spese Additional Fees</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td colspan="2">Altre Others</td> <td>+</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td colspan="2">Totale da pagare Total to Pay</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>						Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Transportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee	13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439				Condizioni di trasporto Transportation Charges				Riduzione Reductions		-		Subtotale Subtotal				Supplemento Supplement				Altre spese Additional Fees								Altre Others		+						Totale da pagare Total to Pay				
Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Transportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee																																															
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439				Condizioni di trasporto Transportation Charges																																																		
				Riduzione Reductions		-																																																
				Subtotale Subtotal																																																		
				Supplemento Supplement																																																		
				Altre spese Additional Fees																																																		
				Altre Others		+																																																
				Totale da pagare Total to Pay																																																		
14 Rimborso Reimbursement																																																						
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL																																																						
20 Accordi speciali Special agreements																																																						
21 Prodotto in Stabilimento in Bühl da a 11.04.2018																																																						
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender																																																						
23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier																																																						
24 Merce ricevuta - A J26 Modugno (BA) Goods received da Date 16 APR 2018																																																						
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calculation distance da/from a/to km Palett Fornitore - Paletts Sender Tipo Numero No Cambio Cambio Euro Pallet Gitterbox Singolo Pallet Conferma ricevimento/Data/Firma																																																						
26 Contratto Partner del trasportatore Targa Carico netto in kg km Rimorchio																																																						
27 Conferma autista/Data/Firma																																																						